

*Wilhelm von Saint-Thierry*

MEDITATIONEN  
UND GEBETE

*Lateinisch - deutsch*

Herausgegeben,  
übersetzt und kommentiert  
von Klaus Berger und  
Christiane Nord



Wissenschaftliche Buchgesellschaft

# INHALT

EINFÜHRUNG. . . . .	7
Zu den dreizehn Meditationen - Im Zentrum: Die Gottebenbildlichkeit des Menschen - Zur Biographie Wilhelms - Wilhelms Schriften - Zur lateinischen Textgestalt dieser Ausgabe	

IN LACU / PROLOG. . . . .	22/23
---------------------------	-------

## MEDITATIVAE ORATIONES / DIE MEDITATIONEN

DIE ERSTE MEDITATION. . . . .	31
Die paulinische Lösung - Wilhelms Lösung - Die Grenzen von Wilhelms Lösung - Die Leistung und Bedeutung von Wilhelms Antwort - Zur Spiritualität von Wilhelms Antwort - Das besondere Thema: Ähnlichkeit und Unähnlichkeit - <i>Text und Übersetzung</i> 38/39	

DIE ZWEITE MEDITATION. . . . .	51
Das Thema des Gebets - Der beschwerliche Weg des Herzens — Wahl der Metaphern und persönlicher Stil - Die Bedeutung dieser Gebetsmeditation - <i>Text und Übersetzung</i> 56/57	

DIE DRITTE MEDITATION. . . . .	73
Der Text als persönliches Gebet - Der argumentative Charakter des Textes - Zentrale Bausteine - Das Ziel der dritten Meditation - Das besondere Thema: Der weiße Stein - <i>Text und Übersetzung</i> 82/83	

DIE VIERTE MEDITATION. . . . .	101
Der heilige Geist - Die Schöpfung - Am brennenden Dornbusch - Die Bitte um das Neue - Zum Gewinn des Betens - Autobiographische Elemente - Die Bedeutung dieses Gebets - Zur Spiritualität Wilhelms - <i>Text und Übersetzung</i> 106/107	

DIE FÜNFTE MEDITATION. . . . .	125
Jesus als Vorbild des Beters - Bußgebet für Sünder - Zur theologischen Bedeutung dieser Meditation - Zur Spiritualität - Das besondere Thema: Die Liebe der Sünderin - <i>Text und Übersetzung</i> 131/133	

DIE SECHSTE MEDITATION. . . . .	147
Der Aufbau - Die theologische Zielsetzung - Die Bundeslade als Arche des Bundes - Die Bedeutung der Auslegung Wilhelms - Zur Spiritualität - <i>Text und Übersetzung</i> 154/155	

DIE SIEBTE MEDITATION. . . . .	.175
Das Vorgehen Wilhelms: keine blasse Theorie - Die Systematik Wilhelms - Die Bedeutung von Wilhelms Ansatz - <i>Text und Übersetzung</i> 178/179	
DIE ACHTE MEDITATION. . . . .	.187
Bräutigam und Braut in der Theologie Wilhelms - Christenrum, die Religion des Kusses - Die Rezeption dieser Tradition bei Wilhelm - Das besondere Thema. Eucharistiefeyer als >ruminare< {Wiederkauen) - <i>Text und Übersetzung</i> 200/201	
DIE NEUNTE MEDITATION. . . . .	.213
Über das Haus der Seele - Eine stärker religiöse Variante - Über Glaube, Hoffnung und Liebe - Die Funktion der Meditation - Zur Spiritualität - Das besondere Thema: Ein Gebet um Liebe - <i>Text und Übersetzung</i> 22.0/22.1	
DIE ZEHNTE MEDITATION. . . . .	.235
Menschwerdung und Engelmächte - Die Weisheit im Heilsplan Gottes - Die menschliche Gestalt Jesu Christi - Die Bedeutung der menschlichen Gestalt Jesu für die Spiritualität - Historische Bedeutung - Das besondere Thema: Inkarnatorische Frömmigkeit - <i>Text und Übersetzung</i> 242/243	
DIE ELFTE MEDITATION. . . . .	.255
Zur literarischen Form - Die erste Schriftauslegung - Die zweite Schriftauslegung - Zielsetzung - Zur Spiritualität - <i>Text und Übersetzung</i> 260/61	
DIE ZWÖLFTE MEDITATION. . . . .	.283
Der Aufbau - Die Zielsetzung - Das Menschenbild - Zur Spiritualität - Liebe aus Gnade - Das besondere Thema: »Gesetz der Liebe« und »geordnete Liebe«. Thesen zur Bedeutung der Liebe in der zisterziensischen Spiritualität - <i>Text und Übersetzung</i> 288/289	
DIE DREIZEHNTE MEDITATION. . . . .	.313
Die Form des Textes - Die einzelnen Schritte - Die theologische Bedeutung - Die Adressaten - Die Spiritualität - <i>Text und Übersetzung</i> 318/319	
ORATIO DOMNIWILHELMI/ GEBET DES HERRN ABTES WILHELM. . . . .	328/329
ABKÜRZUNGEN. . . . .	.335